

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιουλίου 1989

σχετικά με την ενίσχυση του συντονισμού για την εγκατάσταση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα του Ψηφιακού Δικτύου Ενοποιημένων Υπηρεσιών (ISDN) έως το 1992

(89/C 196/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η σύσταση 86/659/ΕΟΚ ⁽¹⁾ έχει παράσχει στους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών και τους αναγνωρισμένους ιδιωτικούς φορείς εκμετάλλευσης, που στο εξής θα καλούνται «οργανισμοί τηλεπικοινωνιών», ένα σημείο σύγκλισης για τον προγραμματισμό της εφαρμογής του ISDN· ότι τα σχέδια που έχουν κοινοποιηθεί δείχνουν τη σημασία που ενέχει η τήρηση του προγράμματος που προτείνεται από την εν λόγω σύσταση·

ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών έχουν δηλώσει την πρόθεσή τους να ενισχύσουν το εν λόγω πρόγραμμα με την πρόσφατη υπογραφή Κοινής Δήλωσης Προθέσεων για την πραγματοποίηση ενός πανευρωπαϊκού συστήματος ISDN από το 1992·

ότι στο Πράσινο Βιβλίο της 30ής Ιουνίου 1987 ⁽²⁾ και στην ανακοίνωση της 9ης Φεβρουαρίου 1988 για την εφαρμογή του Πράσινου Βιβλίου ⁽³⁾ έχει αναπτυχθεί μια πολιτική και έχει υποβληθεί πρόγραμμα μέτρων για την ολοκλήρωση της κοινής αγοράς τηλεπικοινωνιών·

ότι το ψήφισμα 88/C 257/01 ⁽⁴⁾ έχει δημιουργήσει την πολιτική βάση για την ανάπτυξη της κοινής αγοράς υπηρεσιών και εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών έως το 1992·

ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1988 ⁽⁵⁾ περιλαμβάνει την πρώτη ετήσια έκθεση προόδου σχετικά με την εφαρμογή της σύστασης 86/659/ΕΟΚ·

ότι το ISDN έχει αποκτήσει σημαντική αξιοπιστία στην Κοινότητα μεταξύ των χρηστών, της διομηχανίας και των οργανισμών τηλεπικοινωνιών·

ότι το ISDN αρχίζει να πραγματοποιεί την προοπτική εξέλιξής του σε νέα βάση για την αγορά τηλεματικής της Κοινότητας κατά τις αρχές της δεκαετίας του 1990·

ότι παρά τα θετικά αυτά επιτεύγματα οι κυριότεροι στόχοι της σύστασης 86/659/ΕΟΚ έχουν εν μέρει μόνο επιτευχθεί·

ότι συνεχίζουν να υπάρχουν ουσιαστικά προβλήματα που αφορούν την τυποποίηση και τον περαιτέρω συντονισμό της εγκατάστασης του ISDN· ότι τα προβλήματα αυτά πρέπει να επιλυθούν·

ότι υπάρχει ήδη η Κοινή Δήλωση Προθέσεων για τις πανευρωπαϊκές κινητές επικοινωνίες και ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την προσεχή εφαρμογή του ISDN με σκοπό να εξασφαλιστεί η απαιτούμενη ολοκλήρωση·

ότι η Επιτροπή έχει προτείνει σειρά μέτρων προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι σημερινές ελλείψεις·

ότι οι προτάσεις αυτές έχουν συζητηθεί στο πλαίσιο της Ομάδας Ανωτέρων Υπαλλήλων των Τηλεπικοινωνιών (SOGT) και στην ανεπίσημη συνεδρίαση των Υπουργών Τηλεπικοινωνιών που πραγματοποιήθηκε στις 5 Νοεμβρίου 1988 στην Αθήνα,

⁽¹⁾ Σύσταση 86/659/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τη συντονισμένη εγκατάσταση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα του Ψηφιακού Δικτύου Ενοποιημένων Υπηρεσιών (ISDN) (ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1986, σ. 36).

⁽²⁾ Προς τη δημιουργία δυναμικής ευρωπαϊκής οικονομίας-Πράσινο Βιβλίο για την ανάπτυξη της κοινής αγοράς υπηρεσιών και εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών (ανακοίνωση της Επιτροπής, COM(87) 290 της 30ης Ιουνίου 1987).

⁽³⁾ Με στόχο τη δημιουργία ανταγωνιστικής αγοράς τηλεπικοινωνιών το 1992 — Εφαρμογή του Πράσινου Βιβλίου για την ανάπτυξη κοινής αγοράς υπηρεσιών και εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών (ανακοίνωση της Επιτροπής, COM(88) 48 της 9ης Φεβρουαρίου 1988).

⁽⁴⁾ Ψήφισμα 88/C 257/01 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1988 σχετικά με την ανάπτυξη της κοινής αγοράς υπηρεσιών και εξοπλισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών έως το 1992 (ΕΕ αριθ. C 257 της 4. 10. 1988, σ. 1).

⁽⁵⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της σύστασης 86/659/ΕΟΚ — πρώτη ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (COM(88) 589 της 31ης Οκτωβρίου 1988).

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΟΥΝ ΟΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ:

1. Την παροχή επαρκούς σειράς αληθινά πανευρωπαϊκών συμβατών υπηρεσιών ISDN έως το 1992, ως προέκταση της αρχικής φάσης της εισαγωγής του ISDN,
2. Τη συμβατότητα των υπηρεσιών αυτών μεταξύ τερματικών σταθμών και τη διαθεσιμότητα τερματικών χαμηλού κόστους που να μπορούν να συνδέονται και να λειτουργούν στο πλαίσιο της εγκατάστασης του ISDN σε οποιοδήποτε κράτος μέλος χωρίς να απαιτούνται τροποποιήσεις (δυνατότητα μεταφοράς τερματικών),
3. Τη δελτιστοποίηση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής διομηχανίας τερματικού εξοπλισμού, περιλαμβανομένων των PABX (private automatic branch exchange), και την πλήρη ένταξη των λιγότερο ευνοημένων περιοχών της Κοινότητας στο υπό δημιουργία ISDN με κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με το πρόγραμμα STAR.

ΚΡΙΝΕΙ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΜΕΤΡΑ:

4. Να επισπευσθεί η κατάρτιση κοινών προδιαγραφών, με βάση ευρωπαϊκά πρότυπα που να λαμβάνουν δεόντως υπόψη την παγκόσμια τυποποίηση, για τον εξοπλισμό και τα μέσα διασύνδεσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με τη συγκέντρωση και καλή χρήση των διαθέσιμων πόρων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης, και ειδικότερα στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Τυποποίησης στον τομέα των Τηλεπικοινωνιών (ETSI),
5. Να ζητηθούν δεσμεύσεις από τους κατασκευαστές να συμβάλλουν, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής τυποποίησης και όσο το δυνατό συντομότερα, στο να αναπτυχθούν ευρωπαϊκά πρότυπα και κοινές προδιαγραφές για τους τερματικούς σταθμούς και τα PABX. τα εν λόγω πρότυπα και προδιαγραφές θα επιτρέψουν να διασφαλιστεί η συμβατότητα μεταξύ τερματικών σταθμών και η δυνατότητα μεταφοράς των τερματικών,
6. Να μελετηθεί η εφαρμοσιμότητα των συναφών πτυχών της Παροχής Ανοικτού Δικτύου (ONP) στο ISDN, με την επιφύλαξη των διαδικασιών της σχετικής οδηγίας-πλαισίου αφότου εκδοθεί,
7. Να διεξαχθούν περαιτέρω συζητήσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία της ιδιωτικής ζωής των χρηστών και τα μέτρα για την ασφάλεια των επικοινωνιών στο πλαίσιο των χαρακτηριστικών των νέων υπηρεσιών, σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τη σύσταση 86/659/ΕΟΚ.

ΚΑΛΕΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ:

8. Να υλοποιήσουν την Κοινή Δήλωση Προθέσεων των οργανισμών τηλεπικοινωνιών⁽¹⁾ για την παροχή ελάχιστου αναγκαίου συνόλου κοινών πανευρωπαϊκών υπηρεσιών και χαρακτηριστικών ISDN, καθώς και για την καθιέρωση κοινού συστήματος σηματοδότησης ISDN. οι Οργανισμοί Τηλεπικοινωνιών θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους κανόνες ανταγωνισμού της Κοινότητας και την πρόοδο που σημειώνεται στον τομέα των προτύπων, καθώς και το στόχο να δημιουργηθεί ανοικτή αγορά κοινοτικής κλίμακας στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, και κυρίως των υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας, για όλους τους επιχειρηματικούς φορείς· πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή αυτής της Κοινής Δήλωσης Προθέσεων πρέπει να διαδίδονται εγκαίρως στην Επιτροπή⁽²⁾.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ:

9. Να καταβάλλουν όλες τις προσπάθειες που απαιτούνται προκειμένου να ενισχυθεί ο περαιτέρω συντονισμός για την εγκατάσταση του ISDN στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,
10. Να ενταθούν οι διαβουλεύσεις μεταξύ των οργανισμών τηλεπικοινωνιών όλων των κρατών μελών σχετικά με την εφαρμογή των εργασιών τυποποίησης κατά την προσηχή περίοδο και την εγκατάσταση του ISDN, με σκοπό να αρχίσει να λειτουργεί σειρά πανευρωπαϊκών εμπορικών υπηρεσιών που θα είναι διαθέσιμες πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

11. Να επισπεύσουν τη διάθεση των εμπειρογνομόνων που είναι απαραίτητοι για την κατάρτιση ευρωπαϊκών προτύπων που θα αποτελέσουν τη βάση των κοινών προδιαγραφών για το ISDN, στο πλαίσιο κυρίως του ETSI και να προωθήσουν τη δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων, ιδίως όσον αφορά την εκπαίδευση.

⁽¹⁾ Ανοίχθηκε προς υπογραφή στην πρόσφατη σύνοδο της επιτροπής «τηλεπικοινωνιών» της Ευρωπαϊκής Διάσκευσης των Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT) που πραγματοποιήθηκε στο Λονδίνο στις 6 Απριλίου 1989.

⁽²⁾ Με την επιφύλαξη της κοινοποίησης που προβλέπεται στον κανονισμό αριθ. 17 για την εφαρμογή των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης (ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

12. Να καλεί τους γενικούς διευθυντές των οργανισμών τηλεπικοινωνιών σε συνεδριάσεις με την Επιτροπή, όταν χρειάζεται, προκειμένου να εξετάζονται τα θέματα και τα προβλήματα που μπορούν να ανακύψουν σχετικά με το συντονισμό για την εγκατάσταση του ISDN και ειδικότερα τις πτυχές των πανευρωπαϊκών υπηρεσιών,
13. Να απευθύνει εντολές στο ETSI, πέρα από το πρόγραμμα εργασιών που έχει θεσπιστεί, όταν αυτό είναι απαραίτητο και σκόπιμο, προκειμένου να επισπευσθεί η κατάρτιση ευρωπαϊκών προτύπων που θα αποτελέσουν τη βάση των κοινών προδιαγραφών ISDN, σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες,
14. Να μελετήσει την εφαρμοσιμότητα των συναφών πτυχών της ONP στο ISDN, με την επιφύλαξη των διαδικασιών που προβλέπονται από την οδηγία-πλαίσιο αφότου εκδοθεί,
15. Να αξιολογήσει τη δυνατότητα πραγματοποίησης κοινών εργασιών έρευνας και ανάπτυξης που κρίνονται αναγκαίες για τη δημιουργία κοινών τεματικών και εξοπλισμού για μια ή περισσότερες υπηρεσίες ISDN στο κατάλληλο πλαίσιο,
16. Να εξετάσει κατά πόσο είναι δυνατό να αυξηθούν οι μελλοντικές προσπάθειες για την εγκατάσταση του ISDN στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές της Κοινότητας, λαμβάνοντας υπόψη της ιδίως τα πορίσματα αξιολόγησης του προγράμματος STAR.